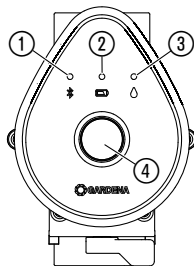
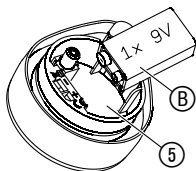
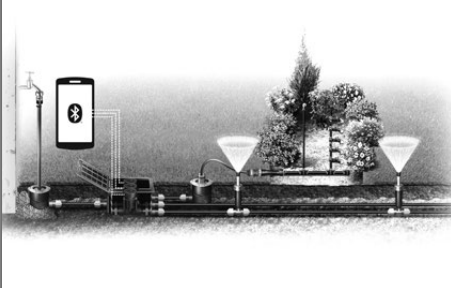
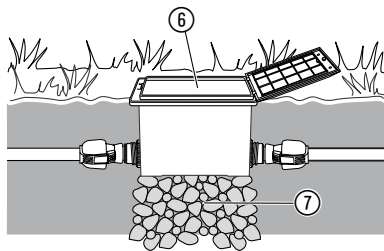
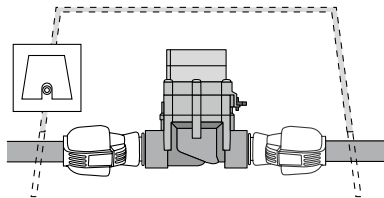
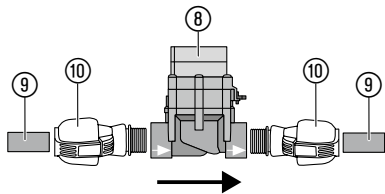


LV Lietošanas instrukcija
Laistīšanas vārsts 9 V Bluetooth®

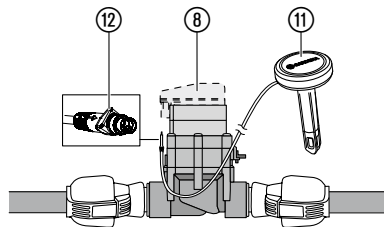
Preces nr. 1285

F1**I1****I2****I3****I4**

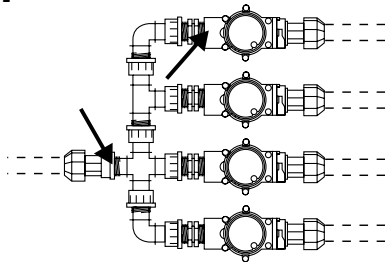
I5



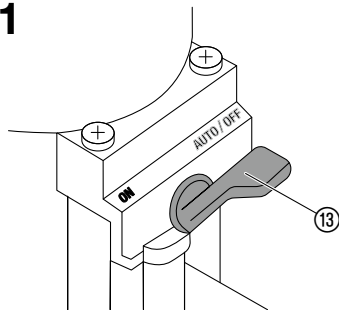
I6



I7



O1



GARDENA Laistīšanas vārsts 9 V Bluetooth®

1. DROŠĪBA	4	dzībā vai arī, ja tās ir instruētas no atbildīgo personu puses.
2. DARBĪBA	6	Bērniem jāatrodas uzraudzībā, lai nepieļautu, ka viņi spēlējas ar izstrādājumu. Nelietojiet izstrādājumu, kad esat noguris, slims vai lietojis alkoholu, narkotikas vai medikamentus.
3. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA	6	
4. LIETOŠANA	8	
5. APKOPE	9	
6. UZGLABĀŠANA	9	
7. KĻŪDU NOVĒRŠANA	11	
8. TEHNISKIE DATI	12	
9. PIEDERUMI	13	
10. SERVISS/GARANTIJA	13	

Orģinālās instrukcijas tulkojums.



Drošības apsvērumu dēļ bērni un jaunieši līdz 16 gadiem, kā arī personas, kas nav izlasījušas šo lietošanas instrukciju, nedrīkst lietot šo izstrādājumu. Personām ar psihiskiem vai garīgiem traucējumiem ir atļauts lietot šo produktu tikai atbildīgās personas uzrau-

Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

GARDENA Laistīšanas vārsts ir paredzēts vienīgi izmantošanai ārpus telpām pilnībā automatizētai atsevišķu laistīšanas iekārtu vadībai. Visas iekārtas sadalīšana vairākos atsevišķos laistīšanas atzaros sniedz priekšrocības gadījumos, kad atsevišķām augu šķirnēm ir nepieciešams atšķirīgs ūdens daudzums vai kad vienlaicīgi visas iekārtas darbināšanai nav pieejams pietiekams ūdens daudzums. Laistīšanas vārsts tiek uzstādīts un integrēts laistīšanas sistēmā, piemēram, zem zemes pirms laistīšanas iekārtas (piem., augsnē ievietojams un uzniestošs smidzinātājs, Micro-Dip sistēma).

Laistīšanas vārsts Bluetooth®, preces nr. 1285, kopā ar **Bluetooth® lietotni** ir laistīšanas sistēmas sastāvdaļa.

1. DROŠĪBA

SVARĪGI!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un rūpīgi uzglabājiet šo lietošanas instrukciju.

Baterija:

Lai garantētu funkcionālo drošību, drīkst izmantot tikai vienu 9 V sārma-mangāna bateriju (alkaline), tips IEC 6LR61!

**UZMANĪBU!**

Aizliegts izmantot akumulatorus, pretējā gadījumā nav iespējams garantēt ierīcei noteikto 1 gada ekspluatācijas laiku!

Lai ilgākas prombūtnes gadījumā nenotiktu laistišanas kontrolierīces atteice nepietiekamas baterijas jaudas dēļ, baterija ir jānomaina, kad baterijas simbols izgaismojas dzeltenā krāsā.

Regulāri pārbaudiet, vai baterijās nav radušies bojājumi.

Nelietojiet bojātas baterijas.

Glabājiet bojātas baterijas bērniem nepieejamā vietā.

Ekspluatācijas sākšana:**Laistišanas vārsta aizsērēšana:**

→ **Ja laistišanai paredzētais ūdens satur netīrumus, pirms ieejas iekārtā ir jāuzstāda GARDENA centrālais filtrs, preces nr. 1510.**

Ūdens spiediens laistišanas iekārtā:

Laistišanas iekārtas darbība ir atkarīga no pieejamā ūdens spiediena, tāpēc pievērsiet uzmanību tam, lai atsevišķo laistišanas atzaru laistišanas laiki nepārkļātos un lai jūsu izvēlētajiem laistišanas atzariem būtu nodrošināts pietiekams ūdens spiediens un ūdens daudzums. Šai sakarā ņemiet vērā plānošanas norādījumus, kas ir sniegti GARDENA brošūrā „Automātiskā laistišana“.

**UZMANĪBU!**

Ja vadības bloku nobīda, vārstam esot atvērtam, vārsts paliek atvērtā stāvoklī līdz brīdim, kad vadības bloks tiek uzsprausts atpakaļ.

**BĪSTAMI! Sirds apstāšanās!**

Šis izstrādājums darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var ietekmēt pasīvu vai aktīvu medicīnisko implantātu funkcionēšanu. Lai nepieļautu tādas situācijas, kurās cilvēki var gūt smagus vai nāvīgus ievainojumus, cilvēkiem ar medicīnisko implantātu pirms izstrādājuma lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu vai implantāta ražotāju.

**BĪSTAMI! Nosmakšanas risks!**

Mazas detaļas var viegli norīt. Polietilēna maisiņš rada nosmakšanas risku maziem bērniem. Montāžas darbu izpildes laikā turiet mazus bērnus drošā attālumā.

2. DARBĪBA

Laistīšanas vārsts:

GARDENA laistīšanas vārsta 9 V Bluetooth® konfigurēšanai izmanto **GARDENA Bluetooth® lietotni**, un tas sastāv no vārsta un vadības bloka.

Laistīšanas vārsts laistīšanu veic automātiski atbilstoši sastādītajai programmai, un tādējādi to var izmantot arī atvaļinājuma laikā.

Vadības elementi/rādījumi [Att. F1]:

- ① **Savienojuma gaismas diode:**
3 min. mirgo zilā krāsā:
savienojuma izveides laikā
10 sek. deg zilā krāsā:
savienojums veiksmīgi izveidots

- ② **Baterijas darbības rādījuma gaismas diode:**

Deg zaļā krāsā:

kapacitāte – līdz 1 gadam

Deg dzeltenā krāsā:

kapacitāte – vismaz 4 nedēļas

Mirgo sarkanā krāsā:

kapacitāte – ne ilgāk kā 4 nedēļas

Deg sarkanā krāsā:

baterija ir tukša, vārsts vairs netiek atvērts.

Atvērts vārsts drošā veidā tiek aizvērts.

Baterijas darbības rādījums tiek atiestatīts, nomainot baterijas.

- ③ **Aktīvas laistīšanas funkcijas gaismas diode:**
10 sekundes deg zaļā krāsā.

- ④ **Taustiņš Man.:**

Vienkārša **taustiņa Man.** nospiešana aktivē statusa pieprasījumu un uz 10 sek. kļūst redzams baterijas uzlādes līmeņa rādījums. Nospiežot otro reizi, tiek aktivēta manuālās laistīšanas funkcija.

3. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

Lietošana, izmantojot GARDENA Bluetooth® lietotni:

Pateicoties bezmaksas **GARDENA Bluetooth® lietotnei**, ir iespējams jebkurā laikā regulēt **GARDENA laistīšanas**

vārsta Bluetooth® darbību. To bez maksas iespējams lejupielādēt Apple App Store vai Google Play Store.

Laistīšanas vārsta iestatījumi:

- atbilstoši laika plānam Bluetooth® lietotnē: laistīšanas sākums, ilgums un dienas
- pēc vajadzības Bluetooth® lietotnē: sākšana un beigšana
- pēc vajadzības laistīšanas vārstā: sākšana un beigšana

Baterijas ievietošana [Att. 11]:

Baterija nav iekļauta piegādes komplektā.

Aptuvenais darbības ilgums ir 1 gads. Atkarībā no āra temperatūras un datu pārsūtīšanas biežuma darbības ilgums var atšķirties.

1. Nobīdīet vadības bloku no vārsta.
2. Ievietojiet bateriju nodalījumā ⑤ bateriju ⑥.
(To darot, ievērojiet polu novietojumu +/–.)
Mirgo savienojuma gaismas diode.
3. Uzspiediet vadības bloku atkal uz vārsta.

Vārsta ietvara uzstādīšana [Att. 12/13/14]:

Laistīšanas vārstu uzstādot zem zemes, tas jāievieto stingrā un izturīgā ietvarā ⑥ (vārsta kārbā/vārsta kanālā).

Piem., GARDENA, preces nr. 1254/1255/1290/1292.

1. Sastādieliet izvietošanas plānu. Papildu informācija pieejama GARDENA brošūrā „Automātiskā laistīšana“.
2. Uzstādot zem zemes: zem vārsta ietvara ⑥ drenāžas nolūkā novietojiet vienu rupjās grants iepakojumu ⑦.

3. Vārsta ietvara augšējo malu uzstādieliet vienā līmenī ar zāles velēnu.
Šādā veidā tiks novērsti bojājumi, kuri varētu rasties zāliena pļaušanas laikā.

Norādījumus par laistīšanas vārstu montāžu GARDENA vārstu kārbās V1 un V3 varat atrast attiecīgajā lietošanas instrukcijā.

Laistīšanas vārsta uzstādīšana bez vārsta kārbas [Att. 15]:



UZMANĪBU! Plūsmas virziens!

→ Lai laistīšanas vārsts darbotos pareizi, laistīšanas vārsta ⑧ uzstādīšanas laikā pievērsiet uzmanību plūsmas virzienam (bultiņām).

1. Noblīvējiet skrūvju savienojumus ar **GARDENA PTFE blīvlenti, preces nr. 7219.**

GARDENA instalācijas cauruļu ⑨ (2700/2701/2718) vai citu ražotāju izstrādājumu pieslēgšana:

2. Ieskrūvējiet **GARDENA savienotāju ⑩, preces nr. 2763**, laistīšanas vārstā ⑧.
3. Pievienojiet **GARDENA instalācijas caurules ⑨** vai citu ražotāju izstrādājumus (25 mm).

Augsnes mitruma sensora (papildaprīkojums) pieslēgšana [Att. 16]:

Papildus no laika atkarīgajai vadībai attiecībā uz laistīšanu iespējams ņemt vērā arī augsnes mitruma līmeni.

Pietiekama augsnes mitruma līmeņa gadījumā laistīšanas cikls tik pārtraukts vai izlaists.

1. Novietojiet augsnes mitruma sensoru ⑪ lietēšanas zonā.
2. Iespraudiet kontaktspraudni ⑫ vadības bloka ⑧ sensora pieslēgumā.

Standarta uzstādīšana [Att. I7]:

Izmantojot **precī 2750/2751/2752/2753/2755**, ar bultiņu atzīmētās vietas jānoblivē ar blīvlienti (piem., **prece 7219**).

4. LIETOŠANA

Vārstu vadības sistēmas iestatīšana [Att. O1]:

Pilnībā automātiska vadība:

Laistīšana ar laika vadību, izmantojot **GARDENA Bluetooth® lietotni**.

Automātiski atvērtu vārstu iespējams aizvērt manuāli, izmantojot **taustiņu Man.** pie vārsta vai lietotni.

→ Nostatiet izvēles sviru ⑬ pozīcijā **AUTO/OFF**.

Manuālā vadība:

Nepārtraukta ūdens plūsma, kas nav atkarīga no laika vadības.

→ Nostatiet izvēles sviru ⑬ pozīcijā **ON**.

Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana [Att. F1/I1]:

Vadības bloks 9 V Bluetooth® tiek atiestatīts uz rūpnīcas iestatījumiem.

1. Izņemiet bateriju ⑥.
2. Paturiet **taustiņu Man.** ④ nospiešu un ievietojiet bateriju ⑥ baterijas nodalījumā ⑤.
(To darot, ievērojiet polu novietojumu +/–.)
3. Paturiet **taustiņu Man.** ④ nospiešu vēl 10 sekundes.
Pēc apm. 10 sekundēm tiek atjaunots rūpnīcas stāvoklis un sāk mirgot savienojuma gaismas diode.

5. APKOPE

Laistīšanas vārsta tīrīšana:



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Miesas bojājumu gūšanas risks un izstrādājuma sabojāšanas risks.

→ Nemazgājiet izstrādājumu ar ūdeni vai ūdens strūklu (īpaši augstspiediena ūdens strūklu).

→ Neizmantojiet tīrīšanai ķīmiskas vielas, ieskaitot benzīnu vai šķīdinātājus. Dažas vielas var bojāt svarīgas plastmasas detaļas.

→ Tīriet laistīšanas vārstu ar mikstu, mitru lupatiņu.

6. UZGLABĀŠANA

Ekspluatācijas pārtraukšana:

Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

Laistīšanas vārsts ir paredzēts izmantošanai ārpus telpām un tikai nosacīti aizsargāts pret sala iedarbību. Pilnīgu aizsardzību pret sala iedarbību iespējams nodrošināt tikai tad, ja pirms sala perioda iestāšanās vārsti tiek demontēti. Alternatīvā variantā var iztukšot cauruļvadu sistēmu pirms un aiz laistīšanas vārsta.

1. Izņemiet bateriju, lai pagarinātu tās kalpošanas laiku (skat. 3. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA).
2. Uzglabājiet laistīšanas vārstu sausā, slēgtā un no sala iedarbības aizsargātā vietā.

Cauruļvadu sistēmas iztukšošana:

Cauruļvadu sistēmas iztukšošana **PIRMS** vārsta:

1. Aizveriet ūdens krānu un atvienojiet savienotājšļūteni starp ūdens krānu un **GARDENA** pieslēguma kārbu, **preces nr. 2722/2795**.
Uzreiz ir iespējama gaisa plūsma.
2. Ja laistīšanas iekārta tiešā veidā ir pieslēgta mājas ūdensapgādes sistēmai, pārtrauciet ūdens padevi un atveriet drenāžas krānu mājas ūdensapgādes cauruļvadā.
3. Visu vārstu izvēles sviru  pārslēdziet pozīcijā **ON**.
4. Izmantojot GARDENA vārstu kārbu V3, atveriet integrēto drenāžas vāciņu.

Cauruļvadu sistēmas iztukšošana AIZ vārsta:

Priekšnosacījums: drenāžas vārsts ir uzstādīts dziļāk vai tādā pašā dziļumā kā laistīšanas vārsts.

- Uzstādiet **GARDENA drenāžas vārstu, preces nr. 2760**, tieši aiz vārsta.
lekārtas drenēšana notiek automātiski, izmantojot GARDENA drenāžas vārstu.

**UZMANĪBU!**

Ja nav izpildīts neviens no abiem priekšnoteikumiem, atbilstīgais vārsts ir jādemontē un jānovieto glabāšanā no sala iedarbības aizsargātā vietā.

Utilizācija:

(saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES)



Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas ir utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

SVARĪGI!

- Nododiet izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

Baterijas utilizācija:

Bateriju drīkst utilizēt tikai izlādētā stāvoklī.

SVARĪGI!

- Nododiet bateriju utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

7. KĻŪDU NOVĒRŠANA

Traucējumu gadījumā šajā adresē ir pieejami BUJ (bieži uzdoti jautājumi un atbildes uz tiem):

www.gardena.com/de/bluetooth/faq

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Nav gaismas diodes indikācijas	Nepareizi ievietota baterija.	→ Ņemiet vērā polu izvietojumu (+/-).
	Baterija ir pilnīgi tukša.	→ Ievietojiet jaunu bateriju.
Laistišanas vārsts neatveras, nav ūdens plūsmas	Ūdens padeve ir pārtraukta.	→ Atveriet ūdens padevi.
	Vadības bloks nav pareizi savienots ar laistišanas vārstu.	→ Pareizi savienojiet vadības bloku ar laistišanas vārstu.
Laistišanas vārsts neaizveras, nepārtraukta ūdens plūsma	Laistišanas vārsts ir iebūvēts pretēji plūsmas virzienam.	→ Pagrieziet laistišanas vārstu (ņemiet vērā plūsmas virzienu).
	Izvēles svira ⑨ atrodas pozīcijā ON .	→ Nostatiet izvēles sviru ⑨ pozīcijā AUTO/OFF .



NORĀDE: Citu traucējumu rašanās gadījumā, lūdzu, griezties tuvākajā **GARDENA servisa centrā**. Remontu drīkst veikt tikai **GARDENA servisa centros** vai **GARDENA autorizētos specializētajos veikalos**.

8. TEHNISKIE DATI

Laistīšanas vārsts Bluetooth®	Vienība	Vērtība (preces nr. 1285)
Spriegums	V (DC)	9
lekšējais SRD (mazu attālumu radioviļņu antenas)		
Frekvenču diapazons	GHz	2,402 – 2,480
Maksimālā raidīšanas jauda	mW	10
Radioviļņu darbības rādiuss atvērtā teritorijā (apm.)	m	5
Min./maks. darba spiediens	bar	0,5 / 12
Caurplūstošais šķidrums		Tīrs saldūdens
Šķidruma maks. temperatūra	°C	40
Izmantojamā baterija		1 x 9 V sārma-mangāna (alkaline) baterija, tips IEC 6LR61
Baterijas darbības ilgums (apm.)	a	1

ES atbilstības deklarācija

Ar šo uzņēmums GARDENA Manufacturing GmbH deklarē, ka radioiekārtas tips (preces nr. 1285) atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.

ES atbilstības deklarācijas teksta pilna versija ir pieejama šādā tīmekļa vietnē:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. PIEDERUMI

GARDENA Augsnes mitruma sensors

Laistīšanai, kas ir atkarīga no augsnes mitruma līmeņa.

preces nr. 1867

LV

10. SERVISS/GARANTIJA

Serviss:

Lūdzu, griežieties pēc adreses, kas norādīta otrajā pusē.

Garantijas paziņojums:

Ar ražotāja garantiju varat iepazīties vietnē:

**www.gardena.com/warranty
vai tālrunā nr. +49 731 490 3773**

Šī ražotāja garantija paredz vienīgi izstrādājuma apmaiņu un remontu saskaņā ar iepriekš minētajiem nosacījumiem. Citu mums kā ražotājam izvirzītu prasību apmierināšana, piemēram, zaudējumu atlīdzināšanu, ražotāja garantija neparedz. Šī ražotāja garantija **neskar** likumā un līgumā noteiktās garantijas prasības, ko lietotājs var izvirzīt pret veikalu/pārdevēju.

Ražotāja garantijas spēkā esamību un darbību reglamentē Vācijas Federatīvās Republikas tiesību akti.

Zemsvītras piezīme saistībā ar preču zīmju aprakstu

Bluetooth® vārdiskā preču zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder Bluetooth SIG, Inc., un jebkāda šādu preču zīmju izmantošana no GARDENA puses

pamatojas uz iegūtu licenci. Citi zīmoli un tirdzniecības nosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstipri-

nāts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (+49) 731 490-123
Reparaturen: (+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durrës
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19ª andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Tel.: (+359) 2466 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 212442560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka :
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com / dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/ fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Beldashvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoah Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bid.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@husqvarna.com

Poland
Husqvarna Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaiei 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия
000 „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel. : (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo – Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden
Husqvarna AB/GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey
Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No: 3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel : (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tel : (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

1285-20.960.01/0221
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com